

LOST
GIRLS



罪恶 城堡

GEORGE D. SHUMAN

乔治·D. 舒曼 / 著
王淼 刘华湘 李楠 / 译

具有通灵能力的盲女雪丽
看到了死者死前18秒的记忆

《纽约时报》畅销书作家
畅销书《18秒》作者

加勒比海 被贩卖的女孩 神秘伏都教 妓女训练营



九州出版社
JIUZHOU PRESS

LOST
GIRLS



罪恶

GEORGE D. SHUMAN

城堡

乔治·D. 舒曼/著

王淼 刘华湘 李楠/译

王秋海/审译

图书在版编目 (CIP) 数据

罪恶城堡 / (美) 舒曼著; 王淼, 刘华湘, 李楠译.

—北京: 九州出版社, 2009. 4

ISBN 978-7-80195-836-5

I. 罪… II. ①舒…②王…③刘…④李… III. 侦探小说—
美国—现代 IV. I712. 45

中国版本图书馆CIP数据核字 (2009) 第 034145 号

This edition arranged with Simon Shuster, Inc.
through Big Apple Tuttle-Mori Agency, Inc. Lubuan, Malaysia
Simplified Chinese Edition Copyright © 2009 Jiuzhou Press
All rights reserved

著作权合同登记号: 图字 01-2009-1464 号

罪恶城堡

作 者	[美] 乔治·D. 舒曼 著 王淼 刘华湘 李楠 译
出版发行	九州出版社
出 版 人	徐尚定
地 址	北京市西城区阜外大街甲 35 号 (100037)
发行电话	(010) 68992190/2/3/5/6
网 址	www. jiuzhoupress. com
电子邮箱	jiuzhou@jiuzhoupress. com
印 刷	九州财鑫印刷有限公司
开 本	710×1092 毫米 16 开
印 张	17.5
字 数	150 千字
版 次	2009 年 5 月第 1 版
印 次	2009 年 5 月第 1 次印刷
书 号	ISBN 978-7-80195-836-5
定 价	32.00 元

★ 版权所有 侵权必究 ★

善良与罪恶并行

世界上大部分超自然力都是不可知的，正如你无法了解一个逝者临终前的所思所想一样。但是，具有特异功能的人，却能够看到亡灵的记忆。美丽、恬静、善良的盲女雪丽就拥有这样的超自然力，她可以清晰地看到死者死前 18 秒留在大脑中的记忆。正是雪丽的这种特异功能，引出了一个令人不忍阅读的残酷而真实的故事。

著名的旅游胜地阿拉斯加德纳利山峰，是无数登山爱好者向往的攀登圣地。在一次登山活动中，暴风雪突然袭击了这里，狂风以每小时 100 多公里的速度形成十几英尺厚的积雪，处在德纳利关口 14000 英尺的登山爱好者，几乎没有了生还的可能。抢险队员们不遗余力地搜救，寻找在这次登山活动中遇难的一位参议员的女儿。为赢得一丝生还的希望，他们请来了拥有超自然力的盲女雪丽。在 14000 英尺高的悬崖缝隙，雪丽面对一具完整的尸体，通过触摸尸体的手，她清晰地看到死者大脑中最后几秒的记忆画面：

……一座巨大的城堡，高墙林立，戒备森严。

城堡里面，十几个赤身裸体的女人跪在一根柱子周围，围成一圈，警卫们用枪指着她们的头。房子中间有一把带马镫的检查椅，椅子上绑着一个金发碧眼的年轻女子，女子的头部被夹子固定住，左手和左脚上缠绕着渗出鲜血的绷带。她的对面是一个巨大的电视屏幕。屏幕上放映着一段录像。录像里一个女子坐在同样的一把椅子上，一个赤裸着身体，脸上涂抹着厚厚白粉的黑人男子，站在她的两腿之间，正在一下一下地插入她的身体……



小说的开篇似乎是在讲述一个与自然抗争、拯救生命的故事,但是,透过雪丽描述的死者记忆画面,却呈现了一副无比惨烈的场景,并引出了一个疯狂、罪恶的贩卖人口的故事:波兰女特工亚历山德拉奉命对一名海关官员进行调查,她跟踪这位官员来到了一艘船上,意外地发现,船舱的底部关押着许多年轻女孩。不幸的是,她被人贩子们发现了。从此,她的命运也像这些女孩一样,不仅被卖到海地,还遭遇了被毒打、强奸和拔掉牙齿……

吉尔出生于一个富裕的美国中产阶级家庭。她跟随父母和姐姐到海地旅游,在贸易市场购物时,一个女人说她有非常棒的时装,她相信了这个漂亮少妇的话,上了她的货车。吉尔被劫持到了一座城堡,立刻遭受了难以想象的非人的折磨:强奸、轮奸、毒打、强迫吸毒……

这座城堡是被拐卖来的女孩的聚集地,大毒枭和人口贩子比达德,一直牢牢掌控着城堡,控制着海地的毒品和贩卖人口交易。皮欧克土生土长在海地,与大多数人相比,他接受过高等教育。他是学爆破工程的,偶然一次机会,他看到城堡里关着无数的年轻女孩,看到她们赤裸着身体,拥挤在狭窄的空间中,皮欧克立刻明白这意味着什么。对此,他最安全的办法就是什么都不说。在海地,没有人敢背叛比达德。海地的国家警察和监狱守卫,大多是比达德的间谍,甚至许多官员都从他那里领取薪水。被关押在城堡中的亚历山德拉,从来没有放弃过逃生和抓捕人贩子的念头,她向皮欧克寻求帮助,皮欧克明知等待他的将是什么,他最终还是勇敢地帮助了亚历山德拉。

吉尔因为不堪凌辱,为了自己的尊严,纵身从飞机上跳了下去……事情并没有因为吉尔的死而结束,她的死引起了外界的关注。国际刑警组织需要雪丽的帮助,以确定那座城堡的具体位置,彻底端掉人贩老巢……

《罪恶城堡》这本书,以当今世界上最为猖獗的犯罪之一——贩卖人口为主要背景,故事既惊心动魄,又让人惨不忍睹。因为你无法想象,在人类文明程度如此高的今天,在世界偏远的一隅,竟会发生这样灭绝人性、野蛮、原始而残暴的贩卖。作者选择了一个非常好的叙事角度,在故事的开篇就把你带入雪丽超自然的神奇之中。随着情节的推进,吉尔

的无辜和遭遇到的非人折磨，亚历山德拉的精神力量让我们放不下手里的书，一直到结束惊心动魄的阅读。作者对吉尔和亚历山德拉用笔颇多，一方面让读者看到一个如花似玉的吉尔瞬间成为人贩子手中的猎物，并为了毒品而苟延残喘；另一方面，女警官亚历山德拉则是反抗和正义力量的象征。她的每一个反抗，等待她的将是更为残酷的毒刑。比达德说：“我不会让你痛快地去死……”亚历山德拉和比达德内心的对峙和较量，让你看到是一种力量的碰撞，是精神上谁战胜谁的较量，这是小说写得最成功的地方。除此之外，小说还对国际刑警组织的行动有相当准确的描写，这是作者得天独厚的资源优势所造就的。作者乔治·D.舒曼曾经是位警察。

还要说两句，作者的第一本小说《18秒》刚一出版，立即登上美国《纽约时报》畅销书榜，以故事极为精彩、细节真实、极具震撼力获得读者的青睐，并因此他辞去了警察工作，专职写作。《罪恶城堡》(Lost Girls)刚一出版，同样立即引起读者好评，同样登上了畅销书榜，媒体也给予了很高的评价。

好了，就写这么多吧。

希望大家和我获得同样的阅读感受，并因此而痛恨、鞭答那些十恶不赦的罪犯。我想，这正是作者的写作目的。

译者

春分时节 于陋室

书 评

“雪丽的特异功能令她独一无二，当她决定献身于拯救他人的伟大事业时，她不再只是一个精神心理师。《罪恶城堡》所描述的雪丽和几位非常敬业的警官如牙买加的罗利警官，一起奋力营救那些失踪的孩子们的故事，充满了刺激、压抑和恐怖。乔治·D.舒曼这位了不起的惊悚小说家，义正辞严地谴责了那些对这种可怕的贩卖人口罪行熟视无睹的政治精英们。”

—— 哈莉叶特·克劳斯娜^①，亚马逊网站头号评论家

“这是一本考验你胆量的书，该书描述的是贩卖人口的事件，书中交错着令你的眼球和大脑无法得到片刻休息的惊悚场景。这本书又一次让我感到舒曼为什么是我最喜欢的作家之一。”

—— 格里格·赫维茨，畅销书《犯罪作家》的作者

“极富刺激性的小说。雪丽的特异功能为她开启了一扇门，然而，让雪丽真正成为一位极富吸引力的英雄的，却是她那种在艰难与危急

^①哈莉叶特·克劳斯娜：现年 54 岁，一周读 20 本书，平均一天近 3 本，一年超过 1000 本，被誉为“美国读书最快的人”。在亚马逊网网站上，有她的 4100 多篇书评。她为书商写书评，从来都是免费的，她推荐给读者的书也完全出自于自己的喜欢。



时刻所表现出来的无比的坚毅和勇气。”

——《出版人周刊》

舒曼，前华盛顿市警官，为了写作本书显然进行了大量的实证调查。书中的情节常常会令你呕吐不止，但是你不可能把它放下。

—— 克里斯托弗·曼森，纽约知名童书作家和插图画家

这绝不是一个温馨可人的故事，事实上，一丝一毫都不是。书中的女孩们像廉价商品那样被任意地卖来卖去。本书的结局非常惨烈，但是，人们也许只能在差不多一个世纪之后才有望看到这种恶行得以逆转的曙光。

—— 邓尼斯·J.皮考斯，奥兰多市资深评论家



目 录

导读——善良与罪恶并行 · 001

书评 · 001

01 章 阿拉斯加 德纳利峰 · 001

02 章 加拿大 阿尔伯达省 埃德蒙顿 · 029

03 章 宾夕法尼亚州 费城 · 039

04 章 加勒比海 · 043

05 章 多米尼加共和国 圣多明各 · 051

06 章 加勒比海 · 065

07 章 海地之西 · 071

08 章 海地之西 · 081

09 章 海地 肯泰特斯 · 089

10 章 宾夕法尼亚州 费城 · 093

11 章 海地 肯泰特斯 · 099

12 章 海地之西 · 103

13 章 加勒比海 牙买加海峡 · 111

- 14 章 宾夕法尼亚州 费城 · 121
- 15 章 宾夕法尼亚州 费城 · 133
- 16 章 多米尼加共和国 圣多明各 · 137
- 17 章 海地 摩恩曼新特 · 141
- 18 章 海地 肯泰特斯 · 149
- 19 章 牙买加 金斯敦 · 155
- 20 章 牙买加 金斯敦 · 169
- 21 章 法国 里昂 · 181
- 22 章 海地 肯泰特斯 · 187
- 23 章 海地 · 195
- 24 章 海地 · 199
- 25 章 海地 · 203
- 26 章 弗吉尼亚 兰利 中央情报局总部 · 215
- 27 章 海地 · 219
- 28 章 法国 里昂 国际刑警组织 · 233
- 29 章 加勒比海 · 243
- 30 章 海地 肯泰特斯 · 247
- 31 章 海地的海滨 · 253
- 32 章 宾夕法尼亚州 费城 · 257



章 / 01 阿拉斯加 德纳利峰

凛冽的寒风夹杂着刀刃般的冰雪呼啸而至，疯狂地抽打着登山者的耳垂和黑色雪地护目镜下面红扑扑的脸颊，如刀割一般。暴风雪咆哮着，似乎在向世人宣泄着自己旺盛的生命力和强大的破坏力。

只有极地的暴风雪才具有如此磅礴的气势，顺时针旋转的太平洋高压带遇上逆时针旋转的西伯利亚低压带，融合在一起后形成巨大龙卷风。正是德纳利峰^①本身险峻的庞大山体造就了山区特有的天气。

阿里森·梅特卡夫慢慢爬下顶峰侧面的陡壁，她一边用双手紧紧抓住救生绳索，一边用靴钉检测冰层的厚度。他们脚下向西通行的道路很快就不见了踪迹，已经与周围冰天雪地的环境融为一体，变成了一个让人异常陌生的境地。她小心翼翼地挪动着身体，努力抑制内心渐渐涌起的恐惧。就在三个小时前，他们还站在西半球的顶点上沾沾自喜呢，而现在，他们却在为拯救自己的生命和暴风雪奋力搏击着。

空间感不复存在，既没有上下的概念，也没有左右的感觉。当你伸出手臂后，甚至无法看到手上戴着的手套。如果登山者打算松开救生绳索，哪怕是片刻的瞬间，他们也会毫无疑问地看到，自己已经滚下了山或者干脆跌入万丈深渊，这里四周到处都是史前冰山形成的裂缝。

“你还好吗？”风中传来塞尔吉奥微弱的呼叫声。他一直在她的下面，两个人离得很近，只有十几英尺远的距离。难道他刚才迷失了方向正在四下寻找自己不成？

“还好，我没事。”她大声回应道，但是她的声音被肆虐的狂风吞噬掉了。于是她轻轻拽动了一下他们之间的一段绳索，过了一会儿，她收到了他的回应。这种感觉真好，它让人确切地体会到自己身边还有另外

^①德纳利峰：麦金利山原名德纳利峰，是北美洲最高峰，海拔6193米，位于美国阿拉斯加州中南部，为阿拉斯加山脉中段山峰。德纳利峰是当地印第安人的称呼，“德纳利”在印第安语中的含意是“雄伟的大山”。



一个生命的存在，让人深刻地感到自己并不是孤立无援地待在这个恶劣的环境中，让人的内心涌出一股温暖的情愫。此刻，求生的渴望伴随着这种温暖的感觉而变得越来越强烈。

如果他们能够赶到一万七千英尺的高地营，他们很有可能躲过那个夜晚。可是他们没有那么幸运，当太阳落到地平线以下时，寒风会使气温直降到零下六十度以下，到那时他们甚至扛不过一个小时的时间。阿里森根本无法想象，在这样一个冰天雪地而且狂风肆虐的夜晚里，他们四个人就这么拴在一起，没有帐篷，没有任何保护措施，其中的任何一个人都可能因为恐惧犯下致命的错误而牵连他人。阿里森一想到这里就不寒而栗。

他们一行四人爬到山顶的时候，阿里森见到了队里的其他两名队员，这两个女人都来自英国的哥伦比亚。她们一同分享着在加拿大登山时碰到的奇闻怪事，而且今天早晨太阳升起的时候，她们还共同分享着一个热乎乎的煲汤炉。其中一个女人恰好也叫阿里森，她们还曾经为这个巧合开心地大笑。现在她发现那张脸此刻竟然已经深深印刻在她的脑海中，无论如何都驱散不掉。

阿里森脚突然失去了控制，开始向下滑动，阿里森快速地拽出挂在防护带上的冰镐。双手猛力地挥动冰镐，使劲让镐头嵌进山壁以此来阻止自己下滑的身体。她的身体在绝壁上悬挂了片刻，两只手臂向上伸展着，吊在冰镐的手柄上，但是眼看着冰镐慢慢松动，她的身体紧跟着又开始下滑起来，先是头部，接着是下巴，一路掠过被冰雪覆盖的岩石，直到她撞到某个硬邦邦的东西，她的腿渐渐有了知觉，她的身体这才固定在某个地方。

她十分吃力地擦去盖在眼睛上的冰雪，透过白花花的雪雾她看到了塞尔吉奥紫色的滑雪衫。此刻他正紧紧地抱着她的腰，冰凉的脸颊贴在她的脸上。

“你还好吗？”



她很想回答,但是却说不出一个字来。她的嘴里含满了热乎乎的鲜血,她的双眼充满了泪水。

他帮她站起来;透过黑乎乎的雪镜,两个人都无法看清彼此的表情。她那戴着手套的手贴在他的心口上,在那儿停留了片刻,他点点头,明白了她的意思。他把自己的冰镐交给她,然后转过身朝下面指了指,抓住绳索,慢慢减速,消失在白茫茫的冰海中。阿里森冲着他渐渐消失的背影点了点头。眼下根本没有时间容许她想到太多的事情。

但是阿里森的确想起了些事情。昨天晚上她在塞尔吉奥的睡袋里过了夜。从他们认识以来这是第一次也是唯一的一次两个人睡在一起——八天前他们作为自愿登山者来到塔基特纳村落,加入到登山队伍中来——那时候他总共跟她说过不到十句话。阿里森起初以为他是个傲慢自大不爱搭理人的家伙,像他这种有闲暇时间又有大量财富的风流倜傥的花花公子基本上都是这副德行。在山上她甚至用语言刺激他,试图激怒他。终于在他们的帐篷里,不经意间她准确无误地在他的脸上读到了绝望的表情。就在那时她才意识到塞尔吉奥身上藏有更多的故事,那是用眼睛无法察觉到的。他来到德纳利峰,并不是为了征服这座大山,他来到这里只是为了逃避。但是他究竟逃避什么呢?一段逝去的爱情?一场失败的婚姻?或是他对人生中某件事情产生了令人难以理解的失望?

他们从来没有谈论过这些,她想或许他们再也不会有机会谈论这些事情了。

她还记得昨天晚上在那个蚕茧一般的睡袋里他的嘴唇轻轻压往她脖子上时的感觉。在他们做爱的过程中,他确实快乐的大叫起来。他告诉她,他不想离开这座大山。当时他温暖的泪浸湿了她的脖颈;他说他不想回到现实世界,不想再做回原来的自己。



德纳利国家公园

五天后

刺目的阳光照射到 HH-60“铺路鹰”直升机巨大的螺旋桨上,制造出迪厅里特有的电子灯般强烈的炫目效果。梅特卡夫上校就坐在雪丽·穆尔的对面,他用手挡住从她的雪镜上反射过来的强光,保护自己的眼睛。

“已经看到了冰河,”他靠近她的头盔冲她说,“我们快到了。”

雪丽点点头,当飞机开始倾斜,朝西半球最高的山峰飞去时,她的胃随之也翻腾起来。雪丽对直升飞机并不陌生。她生命中的大多数时间都是从一个地方飞到另一个地方,她熟知各种型号的直升机,从贝尔公司直升机到西科斯基公司的直升机,甚至是专为美国总统乘坐的海军陆战队一号的海王直升机,但是“铺路鹰”与她以前坐过的飞机似乎都不一样,其中的差别如同骑在一只跳蚤和一只大黄蜂身上所感受到的不同一样。

“视线清晰吗?能看见山顶吗?”雪丽回过头对上校说。

“简直万里无云,窗外的风景如梦幻一般,你很难移开视线。”梅特卡夫漫不经心地回答。她感觉到刚才他在盯着自己看,感觉到他似乎有些懊悔自己提到美丽的风景。

雪丽脑海中对山峦的印象多数来自于书本,书本对极地山峰的描述通常是,令人头晕目眩的白皑皑的雪地和黑洞洞的花岗岩石,还有蓝色的冰河和万丈深渊的裂缝。

“我能想象出来。”她好像并不是在回答梅特卡夫的话。

尽管美国地质地图仍然称这座大山为麦金利山,但是阿拉斯加人却始终使用印第安语来称呼这座大山,德纳利在印第安语里是“雄伟的大山”的意思。它位于绵延相叠的五条冰河之上四英里的位置。它比珠穆朗玛峰还要陡峭,天气不错的时候从安克雷奇一百三十英里远的地方能清晰地看到其绵延的山峰。



今天在德纳利的山峰处没有看到登山者的身影。在德纳利关和声名狼藉的山脊处以及被叫做“狂风角”的拐弯都没有看到五彩斑斓的登山服。

所有在这场暴风雪中获救的登山者都是在海拔一万四千英尺以下靠近大本营的地方被找到的,在那里国家警卫队的“支奴干”直升机以最快的速度将他们疏散开来,运送到安全地带。

而对于海拔一万四千英尺以上地带,其情况只能用“难以形容”四个字来描述了。正如一名德纳利峰的护林员对记者讲的一样,一万四千英尺以上的地方已经成为一片冰雪的废墟。山谷里到处掩藏着看不见的裂缝,裂缝的宽度足以吞噬掉营救小组和救援直升飞机。

上周日低气压带进入山中引起了这场暴风雪,导致令人闻之丧胆的极地龙卷风的出现。低气压带在德纳利峰逗留了五天的时间,在每小时一百多英里的飓风中形成十几英尺厚的积雪。暴风雪最终重塑了山脉上部三分之一的风景。

已经到了周五,仍然有十二名位于大本营上方的登山者下落不明。其中一个由四人组成的探险队在暴风雪来临的那天早晨已经到达顶峰,当他们正准备原路返回高地营时,不幸遇上了暴风雪。在通讯中断前,他们最后的无线电信号是从位于高出高地营八百英尺的德纳利关口发出的。他们本来有很多机会安然返回高地营,但是五天过去了,他们没有回来,而且队员们无法想象他们最终可以躲到哪里安然避开这场史无前例的暴风雪。更加糟糕的是,他们的食物完全不够他们支撑这么久的时间。

还有其他几支探险队,其中一支来自泰国,一只来自英属哥伦比亚,在暴风雪突然来袭时,他们几乎已经到达峰顶。他们最后的报告说明,当时他们正在向上攀登,距离峰顶只有几百英尺。

龙卷风总是不期而至,但这正是德纳利独特的自然现象。峻峭连绵的山脉造就了这里独一无二的气候特征。任何一个阳光明媚的清晨过



后,都可能是以一场午后暴风雪来收尾,这对登山者而言就意味着巨大的灾难。

气象学家们和往常一样不遗余力地提前发出警告,但是那些爬上山顶的登山者在最顺利的条件下也需要数日而不是数小时完成下山任务。上周五还在大本营以上位置的所有人都仍然还留在那儿。

直升飞机正在把雪丽送往阿拉斯加,她从飞机上的电视中了解到,对于那些还在一万六千英尺以上位置的登山者而言几乎没有任何生还的希望。试图冲顶的探险队会把大量的装备和食物储存在峰顶下面的某个地方,这样他们最后两天就能够轻装上阵,也就是说时间是他们要去面对的最大的敌人。即使他们设法到达了他们最近的储藏逃生设备的地方,食物和取暖用的燃料早就可能所剩无几,无法维持漫长的五天的时间。

公园护林员们在大本营医疗站建起一座伤病员鉴别分类中心,来自于安克雷奇和费尔班克斯的医生们分别照顾那些冻伤的和患急性高山病的患者,以及一小部分摔断骨头的登山者。其中的一个帐篷里存放着几具尸体,他们是救援队在六号营地下的山沟里发现的。当时有三个人命丧山谷。

搜索飞机找到第四具尸体,他被一根缠绕在靴子上的绳索悬挂在崖面上。他正好被挂在一万六千英尺标石以下,他的滑雪服,曾经是艳丽的紫色,在厚厚的冰层的遮盖下,已经变成了淡紫色。也许是他的冰镐脱落或者是他上面的队员失手,导致他摔了下来,又或许是飓风把他吹翻,然后绳索缠绕在他的靴子上?不管是什么情况,眼下看来,他曾经设法在花岗岩壁上用发光的涂料画出求救标志。那个标志看起来就像一个方向朝上的箭头,顶端画有一个圆圈。显然他是想给救援队留下某些信息。他想试图告诉救援队员山脊上还有幸存者。在那样的海拔高度,他可能是他们四个人中唯一一个能够发出无线电求救信号的,当他告诉救援队暴风雪袭击德纳利顶峰时,他们正努力到达高地营。显然在